TADOKU JUNIOR　動物のなぜなに（バージェス）　★★★★☆ ながい　1863語

# Yowler and his Cousin Tufty

## ヤウラーといとこのタフティ

Thornton W. Burgess（1920年の本）　**原文そのまま**　朗読：Jude Somers

人の声の朗読
を聞く・Web版

**どんなおはなし？**　ノウサギのジャンパーは、ゆうべ森でボブキャットのヤウラーにあやうくつかまるところでした。音を立てないネコのハンターと、北の森のいとこのお話です。



Jumper the Hare arrived at school a little late and quite out of breath from hurrying. His big soft eyes were shining with excitement. “You look as though you had had an adventure, Jumper,” said Old Mother Nature.

“I have,” replied Jumper. “It is a wonder I am here at all; I came to near furnishing Yowler the Bob Cat a breakfast that it makes me shiver just to think of it. I guess if I hadn't been thinking about him, he would have caught me.”

“Tell us all about it,” demanded Old Mother Nature.

“Seeing Black Pussy over here yesterday, and knowing that to-day's lesson was to be about Yowler, I couldn't get cats out of my mind all day yesterday,” began Jumper. “Black Pussy doesn't worry me, but I must confess that if there is any

one I fear, it is Yowler the Bob Cat. Just thinking about him make me nervous. The more I tried not to think about him, the more I did think about him, and the more I thought about him, the more nervous I got. Then just before dark, on the bank of the Laughing Brook, I found some tracks in the mud. Those tracks were almost round, and that fact was enough to tell me who had made them. They were Yowler's footprints, and they hadn't been made very long.

"Of course, seeing those footprints made me more nervous than ever, and every time I saw a leaf move I jumped inside. My heart felt as if it were up in my throat most of the time. I had a feeling that Yowler wasn't far away. I hate that Cat! I hate the way he hunts! He goes sneaking about, without making a sound, or else he lies in wait, ready to spring without warning on the first one who happens along. A fellow never knows where to watch out for Yowler.

"I spent nearly all night sitting under a little hemlock tree with branches very close to the ground. I sat there because I didn't dare do anything else. As long as I stayed there I felt reasonably safe, because Yowler would have to find me, and to do that he would have to cross an open place where I could see him. I knew that if I went roaming about I might walk right into his clutches.

"It was lucky I had sense enough to stay there. You know the moon was very bright last night. It made that open place in front of where I was hiding almost as light as day. Once I closed my eyes for just a minute. When I opened them, there was Yowler sneaking across that open place. Where he had come from, I don't know. He hadn't made a sound. Not a leaf rustled under his big feet. Right in the middle of that open place, where the moonlight was brightest, he stopped to listen, and I simply held my breath."

"Tell us how he looked," prompted Old Mother Nature.

"He looked just like what he is—a big Cat with a short tail," replied Jumper. "Just to look at him any one would know he was own cousin to Black Pussy. He had a round head, rather long legs, and was about twice as big as Black Pussy. His feet

looked big, even for him. On the tips of his ears were a few long black hairs. His coat was yellowish to reddish-brown, with dark spots on it. His chin and throat were white, and underneath he was white spotted with black. There were spots all down his legs. He didn't have enough of a tail to call it a tail. It was whitish on the under side and had black stripes on the upper side, and all the time he kept twitching it just the way Black Pussy twitches her tail when she is out hunting. All of a sudden he opened his mouth and gave such a yell that it is a wonder I didn't jump out of my skin. It frightened me so that I couldn't have moved if I had wanted to, which was a lucky thing for me. The instant he yelled he cocked his head on one side and listened. That yell must have wakened somebody and caused them to move, for Yowler turned suddenly and crept swiftly and without a sound out of sight. A minute later I heard a jump, and then I heard a fluttering. I think he caught one of the Grouse family."

"Yelling that way is one of Yowler's tricks," explained Old Mother Nature. "He does it for the same reason Hooty the Owl hoots. He hopes that it will startle some sleeper so that they will move. If they do, his keen ears are sure to hear it. Was that all of your adventure, Jumper?"

"No," replied Jumper. "I remained right where I was for the rest of the night. Just as daylight was beginning to steal through the Green Forest, I decided that it was safe to leave my hiding place and come over here. Half-way here I stopped for a few minutes in a thick clump of ferns. I was just about to start on again when I caught sight of something moving just back of an old stump. It was that foolish looking tail of Yowler's. Had he kept it still I wouldn't have seen him at all; but he was twitching it back and forth. He was crouched down close to the ground with all four feet drawn close together under him. There he crouched, and there I sat for the longest time. I didn't move, and he didn't move, save that foolish looking tail of his. I had begun to think that I would have to stay in that clump of ferns all day when suddenly Yowler sprang like a flash. There was a little squeak, and then I saw Yowler trot away with a Mouse in his mouth. I guess he

must have seen that Mouse go in a hole and knew that if he waited long enough it would come out again. As soon as Yowler disappeared I hurried over here. That's all."

"That was a splendid account of Yowler and his way of hunting," said Old Mother Nature. "He does most of his hunting in just that way, sneaking about on the chance of surprising a Rabbit, Bird or Mouse, or else patiently watching and waiting beside a hole in which he knows some one has taken refuge. He hunts in the Green Forest exactly as Black Pussy, Farmer Brown's Cat, hunts Mice in the barn or Birds in the Old Orchard. In the spring Yowler destroys many eggs and young birds, not only those found in nests on the ground, but also those in nests in trees, for he is a splendid climber.

"Yowler is found in nearly all of the swampy, brushy and wooded parts of the whole country, excepting in the great forests of the Far North, where his cousin Tufty the Lynx lives. Yowler is himself a Lynx, the Bay Lynx. In some places he is called simply Wild Cat. In others he is called the Catamount. He is not so fond of the thick forests as he is of swamps, brush-grown hillsides, old pastures and places where there are great masses of briars. Rocky ledges where there are caves in which to hide and plenty of brush also suit him. He is a coward, but when cornered will fight, though he will run from a little Dog half his size and take to a tree. In the South he is quite common and there often steals Chickens and Turkeys, even young Pigs. He prefers to hunt at night, but sometimes is seen in broad daylight. Mrs. Yowler's kittens are born in a cave or in a hollow tree. Despite the fact that he is an expert climber, Yowler spends most of his time on the ground and is one of the worst enemies of Rabbits, Mice, Squirrels and ground Birds.

"In the great forests of the Far North lives Yowler's cousin, Tufty the Canada Lynx, also called Loup Cervier and Lucivee. He is nearly a third larger than Yowler. From the tip of each ear long tufts of black hair stand up. On each side of his face is a ruff of long hair. His tail is even shorter than Yowler's, and the tip of

it is always wholly black. His general color is gray, mottled with brown. His face ruff is white with black border. Yowler's feet are large, but Tufty's are immense for his size. This is because Tufty lives where the snow lies deep for many months, and these big, broad feet enable him to travel about on the snow without breaking through. He can travel with ease where Reddy Fox, not half his size and weight, would break through at every step. Tufty's ways are much like those of his cousin, Yowler, save that he is a dweller in the deep woods. Anything he can catch is food for Tufty, but his principal food is the Northern Hare. The color of his coat blends with the shadows so that he seems like a living shadow himself. In summer food is plentiful, and Tufty lives well, but in winder Tufty has hard work to get enough. Rarely does he know what a full stomach means then. Like Howler he can go a surprising length of time without food and still retain his strength. At that time of year he is a great traveler. He has to be, in order to live.

“There is no fiercer looking animal in all the Green Forest than Tufty the Lynx, but despite this he is, like most Cats, cowardly. Only when cornered will he fight. He is possessed of a lively curiosity, and often he will stealthily follow a hunter or trapper for miles. The fur of his coat is very long and handsome, and he is hunted and trapped for this. As he lives for the most part far from the homes of men, he does less damage to man than does his cousin, Yowler the Bob Cat. Tufty must depend wholly for his living on the little people of the Green Forest. Sometimes he will attack a Fox. The pretty little spotted babies of Lightfoot the Deer are victims whenever he can find them.

“The darker and deeper the Green Forest, the better Tufty likes it. He makes his den under great tangles of fallen trees or similar places. Mr. And Mrs. Tufty often hunt together, and in early winter the whole family often join in the hunt.

“Yowler and Tufty are the only members of the Cat family now found in the eastern part of the country. Formerly, their big cousin, Puma the Panther, lived in the East, but he has been so hunted by man that now he is found only in the

mountains of the Far West and in a few of the wildest places in the South. I will tell you about him to-morrow."

ノウサギのジャンパーは、少しおくれて、いそいで来たのですっかり息を切らして学校に着きました。大きなやさしい目が、こうふんでかがやいていました。「何かぼうけんがあったような顔ね、ジャンパー」としぜんのおかあさんは言いました。

「ありました」とジャンパーは答えました。「ここに来られたのがふしぎなくらいです。もう少しでボブキャットのヤウラーの朝ごはんになるところで、思い出すだけでふるえてしまいます。もしヤウラーのことを考えていなかったら、きっとつかまっていたと思います」

「すっかり話してちょうだい」としぜんのおかあさんは言いました。

「きのう黒ネコのプッシーがこっちに来たのを見たし、今日の勉強はヤウラーのことだと知っていたので、きのうは一日じゅう、ネコのことが頭からはなれなかったんです」とジャンパーは話しはじめました。「黒ネコのプッシーは気にならないけど、ぼくがこわい相手がいるとしたら、正直に言って、それはボブキャットのヤウラーです。考えるだけで、びくびくしてしまうんです。考えないようにすればするほど考えてしまい、考えれば考えるほど、びくびくしました。それから、暗くなる少し前に、わらい川の岸のどろの上で、足あとを見つけたんです。その足あとはほとんど丸い形をしていて、それだけで、だれがつけたのかわかりました。ヤウラーの足あとで、つけられてからあまり時間がたっていませんでした。

「もちろん、その足あとを見て、ぼくはますますびくびくして、葉っぱが動くたびに、心の中でとび上がっていました。たいていずっと、心ぞうがのどまで上がってきているような気がしました。ヤウラーが遠くないところにいる気がしたんです。あのネコは大きらいです！あのえもののとり方が大きらいです！音も立てずにこそこそ歩きまわるか、じっと待ちぶせしていて、さいしょに通りかかった者に、いきなりとびかかるんです。ヤウラーには、どこに気をつけたらいいのか、さっぱりわからないんですよ。

「ぼくはほとんど一晩じゅう、地面すれすれまで枝がたれた小さなツガの木の下にすわっていました。そこにすわっていたのは、ほかに何をする勇気もなかったからです。そこにいるかぎりは、まあまあ安全だと感じていました。ヤウラーがぼくを見つけるには、ぼくから見える広い場所をわたってこなければならないからです。歩きまわったら、ヤウラーのつめの中にまっすぐ入っていってしまうかもしれないとわかっていました。

「あそこにじっとしているだけの分別があって、運がよかったです。ゆうべは月がとても明るかったでしょう。そのせいで、ぼくがかくれていたところの前の広い場所は、昼間のように明るかったんです。一度、ほんの1分だけ目をつぶりました。目をあけたら、ヤウラーがその広い場所をこそこそわたってくるところでした。どこから来たのか、わかりません。物音一つ立てなかったんです。大きな足の下で、葉っぱ一まいかさりとも言いませんでした。その広い場所のまん中の、月の光がいちばん明るいところで、ヤウラーは止まって耳をすませました。ぼくはただ息を止めていました」

「ヤウラーがどんなすがたをしていたか話してちょうだい」としぜんのおかあさんがうながしました。

「ヤウラーそのまんまのすがたでした。しっぽの短い、大きなネコです」とジャンパーは答えました。「見ればだれでも、黒ネコのプッシーのいとこだとわかったと思います。頭は丸く、足はかなり長くて、黒ネコ

のプッシーの2ばいくらいの大きさでした。足は、あの体にしても大きく見えました。耳の先には、長い黒い毛が何本かはえていました。毛皮は黄色っぽい色から赤茶色で、黒っぽいはん点がありました。あごとのどは白くて、おなかは白に黒いはん点がありました。足にもずっとはん点がありました。しっぽとよべるほどのしっぽはありませんでした。しっぽの下側は白っぽく、上側には黒いしまがあって、ヤウラーはずっと、黒ネコのプッシーがえものをさがしに出かけたときにしっぽをぴくぴくさせるのとそっくりに、しっぽをぴくぴくさせていました。とつぜん、ヤウラーは口をあけて、ものすごい声でさけんだので、ぼくはもう少しで皮からとび出してしまうところでした。あんまりびっくりしたので、うごきたくてもうごけませんでしたが、それがぼくには運がよかったんです。さけんだとたん、ヤウラーは頭をかたむけて、耳をすませました。あのさけび声でだれかが目をさまして、うごいてしまったにちがいありません。ヤウラーはさっと向きをかえて、音も立てずにすばやくはっていって、見えなくなったんです。1分後、何かがとびかかる音がして、それからばたばたという羽の音が聞こえました。たぶん、ライチョウのなかまのだれかをつかまえたんだと思います」

「あんなふうにさけぶのは、ヤウラーのわざの一つです」としぜんのおかあさんは説明しました。「フクロウのフーティがホーとなくのと、同じわけでするのです。ねむっている者をびっくりさせて、うごかせようとしているのです。もしうごけば、ヤウラーのするどい耳は、まちがいなくその音を聞きつけます。ぼうけんはそれで全部、ジャンパー？」

「いいえ」とジャンパーは答えました。「ぼくは、その夜はずっとそのままそこにいました。ちょうど朝の光が緑の森にさしこみはじめたころ、もうかくれ場所を出ても安全だろうと思って、こっちへ来ることにしました。とちゅうで、こんもりしたシダのしげみの中に、何分か立ち止まりました。また出発しようとしたとき、古い切りかぶのすぐ後ろで、何かがうごくのが目に入りました。それは、ヤウラーのあのまぬけに見えるしっぽでした。しっぽをじっとさせていたら、ぼくはヤウラーにまったく気づかなかったでしょう。でも、ヤウラーはしっぽを左右にぴくぴくさせていたんです。ヤウラーは地面にぴったりと身をかがめて、4本の足を体の下にぎゅっとひきよせていました。ヤウラーはそこにかがみこんだまま、ぼくはそこにすわったまま、長い長い時間がたちました。ぼくはうごかず、ヤウラーもうごきませんでした。あのまぬけに見えるしっぽのほかはね。一日じゅうシダのしげみにいなければならないかと思いはじめたそのとき、とつぜんヤウラーがいなずまのようにとびかかりました。小さなチュウという声がして、それから、ヤウラーがネズミを口にくわえて、とことこ行ってしまうのが見えました。きっと、そのネズミがあなに入るのを見ていて、長く待てばまた出てくるとわかっていたんだと思います。ヤウラーが見えなくなるとすぐ、ぼくはいそいでここへ来ました。これで全部です」

「ヤウラーとそのえもののとり方を、とてもみごとに話してくれましたね」としぜんのおかあさんは言いました。「ヤウラーはたいてい、ちょうどそんなふうにえものをとります。ウサギや鳥やネズミを不意打ちできないかと、こそこそ歩きまわるか、だれかがにげこんだとわかっているあなのそばで、じっと見はって待つのです。ヤウラーが緑の森でえものをとるやり方は、ブラウンさんの家のネコ、黒ネコのプッシーが、なやでネズミを、古いくだもの畑で鳥をとるやり方とまったく同じです。春には、ヤウラーはたまごやひな鳥をたくさんだめにします。地面の巣のものだけでなく、木の上の巣のものもです。ヤウラーは木のぼりがすばらしく上手なのですから。

「ヤウラーは、国じゅうのほとんどの、ぬま地や、しげみや、林のあるところにいます。ただ、いとこのオオヤマネコのタフティがすむ遠い北の大きな森にはいません。ヤウラー自身もオオヤマネコのなかまで、ベイリンクス（赤茶色のオオヤマネコ）なのです。ところによっては、ただヤマネコとよばれます。またべつのところでは、カタマウントとよばれます。しげった森よりも、ぬま地や、しげみにおおわれたおかのさかや、古い牧場や、イバラがびっしりしげった場所のほうがすきです。かくれるほらあなのある岩だなで、しげみがたくさんあるところも、ヤウラーにぴったりです。ヤウラーはおくびょう者ですが、追いつめられると戦います。それでも、自分の半分の大きさの小さな犬からにげ出して、木にかけのぼったりするのです。南部ではかなりたくさんいて、よくニワトリやシチメンチョウをぬすみ、子ブタまでぬすむこともあります。夜にえものをとるほうがすきですが、昼間の明るいときに見かけることもあります。ヤウラーのおくさんの子ネコたちは、ほらあなや木のうろで生まれます。木のぼりが上手なのに、ヤウラーはほとんどの時間を地面の上ですごし、ウサギやネズミやリスや地面にすむ鳥の、いちばんおそろしいてきの一つになっています。

「遠い北の大きな森には、ヤウラーのいとこの、カナダオオヤマネコのタフティがすんでいます。ルー・セルビエとかルシビーともよばれます。タフティはヤウラーより3分の1ほど大きいのです。両方の耳の先からは、長い黒い毛のふさが立っています。顔の両側には、長い毛のえりまきがあります。しっぽはヤウラーのよりもっと短く、その先はいつもすっかり黒です。全体の色は灰色で、茶色のまだらもようがあります。顔のえりまきは白で、ふちが黒くなっています。ヤウラーの足は大きいけれど、タフティの足は体の大きさのわりに、とてつもなく大きいのです。それは、タフティが何か月も雪が深くつもるところにすんでいて、この大きくて広い足のおかげで、雪をふみぬかずに雪の上を歩きまわれるからです。タフティの半分の大きさや重さもないキツネのレディが、一歩ごとにずぼっとふみぬいてしまうようなところでも、タフティはらくらくと歩けるのです。タフティのくらし方は、いとこのヤウラーとよくにていますが、深い森の中にすんでいるところがちがいます。タフティはつかまえられるものなら何でも食べますが、おもな食べ物は北のノウサギ（カンジキウサギ）です。毛皮の色がかげにとけこむので、まるで生きたかげのように見えます。夏には食べ物がたくさんあって、タフティはよいくらしをしますが、冬には十分な食べ物を手に入れるのにたいへん苦労します。そのころは、おなかいっぱいになることなど、めったにありません。オオカミのハウラーと同じように、びっくりするほど長いあいだ食べなくても、力がおとろえません。一年のそのころ、タフティはあちこちをたくさん歩きまわります。生きていくためには、そうならざるをえないのです。

「緑の森じゅうで、オオヤマネコのタフティほどおそろしい顔つきの動物はいませんが、それでも、たいていのネコと同じように、おくびょうなのです。追いつめられたときだけ戦います。こうき心がとても強くて、かり人やわなをしかける人のあとを、何キロもこっそりついていくことがよくあります。毛皮の毛はとても長くて美しいので、そのためにかられたり、わなでとられたりしています。たいてい人間の家から遠くはなれたところにすんでいるので、いとこのボブキャットのヤウラーほど、人間に害をあたえません。タフティは、緑の森の小さななかまたちだけをたよりにくらしていかなければならないのです。ときにはキツネをおそうこともあります。シカのライトフットのかわいいはん点もようの赤ちゃんも、見つかればえじきになってしまいます。

「緑の森が暗くて深いほど、タフティはすきなのです。たおれた木がからみ合った下などに、ねぐらをつくります。タフティ夫婦はよくいっしょにえものをとり、冬のはじめには家族みんなでえものとりにくわわる

こともよくあります。

「この国の東部に今いるネコのなかまは、ヤウラーとタフティだけです。むかしは大きないとこのパンサーのピューマが東部にもすんでいましたが、人間にあまりにかられたので、今では遠い西部の山の中と、南部のほんのわずかな、いちばん自然のままの場所にしかいません。そのことは、あしたお話ししましょう」

## たんご と クイズ ヤウラーといとこのタフティ

| | | |
|---|---|---|
| **tracks** 足あと | **tail** しっぽ | **ears** 耳 |
| **ferns** シダ | **stump** 切りかぶ | **Mouse** ネズミ |
| **feet** 足 | **snow** 雪 | |

**Q1** ヤウラーが夜に大声でさけぶのは、どうして？

① なかまをよぶため　② ねむっている者をびっくりさせて、うごかすため　③ 月にむかってうたうため

**Q2** ジャンパーがヤウラーに気づいたのは、何がうごいたから？

① ヤウラーのしっぽ　② ヤウラーの耳　③ シダの葉

**Q3** タフティのおもな食べ物は？

① シカ　② 魚　③ 北のノウサギ

**こたえ**

Q1　②　フクロウのフーティがなくのと同じわけです。ねむっている者がびっくりしてうごけば、その音をするどい耳で聞きつけるのです。

Q2　①　ヤウラーはじっと身をかがめていましたが、しっぽを左右にぴくぴくさせていたので、ジャンパーは気づくことができたのです。

Q3　③　タフティはつかまえられるものなら何でも食べますが、おもな食べ物は北のノウサギです。冬は食べ物をさがすのにたいへん苦労します。

**原田英語の多読ベストジュニア**
本物の英語の絵本 1,000話以上を、原文・人の声の朗読・和訳つきで。ゲーム・なぞなぞも。ぜんぶ無料・登録なし。
haradaeigo.com/tadokubestjr/

**出典**　英文：原文そのまま（1語も書きかえていません）。Project Gutenberg 電子書籍 #2441（Thornton W. Burgess、1920年）。パブリックドメイン。
挿絵：この本には挿絵がないため、場面をイメージして AI（Codex）で描いた絵です。
朗読（Web版）：Jude Somers（LibriVox のボランティア。パブリックドメイン）
和訳・クイズ：AIと人が作成。AIは３重チェック。人の目でも順次確認しています。